

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu anu 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.  
România și străinătate:  
Pe anu 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULŪ L.

SĚ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

O seriă garmondū 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancoate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se răsfrimțu.

N<sup>o</sup> 54.

Luni, Marți 10 (22) Martie.

1887.

Brașovū, 9 Martie 1887.

Mâne va fi mare serbare în Berlinū. Optū-deci și cinci membri din diferitele familii prin ciare suverane ale Europei vorū încungiura pe împēratulū *Wilhelm*, care împlinesce în 22 Martie a. c. *noūdecī de ani*, o etate pe care în cursulū istoriei puținī domnitori vorū fi ajuns'o. Unū numărū de peste trei sute înalți demnitari și diplomați din tōte țerile vorū aduce bētrānului monarchū felicitārī în numele celorū ce i-au trimisū. Și Papa va fi reprezentatū c'unū trimisū specialū în persōna cardinalului Galimberti. Spectacolulū ce-lū va oferi lūmei diua de mâne ne aratā imperiulū germanū în tōtā strălucirea puterei și a influenței, de care se bucurā ađi. Acēsta pozițiune îi impune Germaniei o grea rēspundere, în aceste timpuri mișcate și critice, și cu îngrijire se întrēbā ađi micū și mare, cā ore va sci ea sē folosēscā puterea și influința sa spre binele popōrelorū și alū statelorū europene?

Se vorbesce ērāși fōrte multū de alianța *germano-austro-italianā*. Într'unū modū demonstrativū a făcutū cunoscutū Monitorulū imperialū germanū, cā cu ocașiunea aniversarei diiei nasterii ce-o va serba mâne, împēratulū Germaniei va conferi ministrului de esterne alū Italiei, contelū *Robilant*, ordinulū celū mai de frunte prusianū alū *Vulturelui negru*. Și n'a fostū destulū cu acēstā neobicinuitā comunicare înainte de timpū, dēr mai vinū și diare ca „National Zeitung” și „Post” și susținū, cā acea distincțiune este privitā în cercurile autorizate ca unū semnū cā alianța între Germania, Austria și Italia s'a reînōitū. Aceste foi mai adaugū, cā nu e vorba de o alianță ofensivā, ci numai de una defensivā pentru a apēra *status quo* și a susținē pacea europēnā.

De aceea s'a trāgānatū dēr așa de multū crisa ministerialā în Roma, rēmāindū în cele din urmă totū cabinetulū Depretis, fiindū cā se tracta de reînōirea înțelegerei cu Germania și de aceea opozițiunea italianā a nāvālitū cu atāta înverșunare asupra cabinetului Depretis, fiindū cā voia sē împedece reînōirea alianței cu Germania și Austro-Ungaria. Dēr și-o și capētā opozițiunea italianā dela „Norddeutsche allg. Ztg.”, care nu se sfiesce a susținē, cā acēstā opozițiune, condusā de Crispi, este unū *periculū pentru interesele conservative și pentru autoritatea monarchicā în Italia*. Ba fōia bismarkianā merge și mai departe și după ce ia în risū pe cei ce luptā pentru ideile liberale, numindu-i „democrațiā parlamentārā” declarā partida lui Crispi ca solidarā cu nihilistiū, cu revoluțiunarii poloni și cu toți inimicii ordinei monarchice a statelorū. Metoda celorū din Berlinū e bine calculatā. Dinastia italianā pōte fi spāriatā numai iufățāșāndu-i-se mari pericole, ce arū aștepta-o din partea ligei revoluțiunare și a republicanismului. Franca e republicā, e vatra ideilorū revoluțiunare, pōte esista prin urmare unū mai bunū mijlocū spre a înstrāina pe regele Umberto de Franca, decātū cānd i se diice: opozițiunea italianā numai de aceea este contrarā așa de hotārītā a alianței italo-germane, pentru cā planulū ei ascunsū este sē rēstōrne monarchia și sē întemeieze republica în Italia?

În realitate nu se tractēzā de a face revoluțiune, nici de a se proclama republica în Italia, ci e vorba numai de a se pune stavilā tendințelorū reacțiunare, cari iesū la suprafață și cari, după părerea opozițiunei italiane, prin alianța cu Germania vorū fi multū încurajate. Tocmai de aceea strigā așa de tare foile oficiōse germane în contra lui Crispi și a soșilorū sēi. Unū bunū sfatū le dā însē „Neue freie Presse” din Viena. Dēcā — diice acēstā fōiā — în adevērū i-a succēsū prințului Bismarck a încheia pretinsa „alianță pentru susținerea păcii și apērārī intereselorū monarchice”, cu concursulū cabinetului Depretis

și în specialū cu alū ministrului de esterne Robilant, atuncī rēu serviciu face cabinetului actualū italianū organulū cancelariei germane, cānd îndrēptā atacurī așa de infuriate în contra opozițiunei italiane și o amārēscē, deōrece acēstā opozițiune e încă fōrte puternicā, și nu e în modulū acela paralisatā ca opozițiunea germanā. Prin urmare lesne se pōte întēmpla ca contrarii lui Depretis și ai lui Robilant s'aju ngā stāpāni peste parlament și sē-i rēstōrne pe acești. Alianța cu Germania ar fi atuncī compromisā și vēlva, ce se face conferindu-i-se contelū Robilant ordinulū *Vulturelui negru* și-ar pierde orī-ce însemnătate.

Într'aceea Italienii au destulū nēcāzū cu nodurile, ce trebuie sē le înghiță din cauza celorū ce se petrecū în *Massauah* la țermii Mării roșie, unde i-a dusū și pe ei pofta de a cāștiga nouē teritorii coloniale, Scimū cā parte din trupele expedițiunii italiane au fostū amarū bātute de *Abisiniēni*, cari au făcutū totodatā și mulți prizonieri. Comandantulū trupelorū italiene, generalulū *Gene*, îngrijatū de sōrtea acestorū prizonieri, s'a decisū a dobēndi liberarea lorū în urmātorele condițiuni: Sosise pentru *Abisiniēni* unū transportū de arme, pe care l'au secestratū Italianii. Comandantulū oștīrei abisiniene *Ras Alulah* a promisū, cā va libera pe prizonierii din expedițiunea italianā, dēcā i se vorū da afarā pusile. Generalulū *Gene* s'a învoitū a face schimbulū, mai alesū după ce s'a convinsū, cā pusile erau de sistemū vechiu. Procederea comandantului italianū a produsū nemulțāmīri în sīnulū coloniei italiene și ministrulū de rēboiu din Roma s'a grābitū a-lū blama rechiāmāndu-lū și numindū în loculū lui pe colonelulū *Saletta*. Cu tōte astea mai multe foi din Roma laudā pe generalulū *Gene*, diicēndū, cā elū s'a jertfitū pe sine cālēndū articulele de rēboiu și dāndū afarā armele, ca sē scape pe prizonieri; acum, adauge, situațiunea în Africa este lāmuritā și după liberarea prizonierilorū sēi Italia pōte procedē ērāși fārā cruțare în contra *Abisiniēni*. După ce s'au trimisū trupe auxiliare din Italia se vorbesce acm de-o acțiune mai energicā în contra *Abisiniēnilorū*.

Nu puținū îi va fi ajutatū prințului Bismarck în tractārīle sale de alianță cu Italia și acēsta încurcātūrā a Italianilorū în Africa. Dibācia cancelarului germanū o dovedesce în deosebi împrejurarea, cā elū scie se și-i facā prietenī în același timpū și pe regele Italiei *Umberto I* și pe Papa *Leone XIII*, care încă și în diua de ađi se considerā ca „captivū” în Roma. Vedut'amū cum a întervenitū Papa în favōrea septenatului, ēr cancelarulū la rēndulū sēu îi va mulțāmi încheiāndū pacea politicā bisericească cu Curia romānā. Se crede cā cardinalulū *Galimberti*, care este trimisū de Papa spre a felicita în numele sēu pe împēratulū *Wilhelm*, va tracta în Berlinū în persōnā cu prințulū Bismarck asupra amendamentului episcopului *Kopp*, ce urmārēscē scopulū indicatū.

Dēr și de Franca a încercatū cancelarulū germanū sē se apropiā. Dilele aceste a visitatū Berlinulū renumitūlū inginerū francesū *d-lu de Lesseps*, care a construitū canalulū dela Suez și acm voiesce sē sēvērșēscā o asemenea operā grandioasă pe istmulū de Panama, și de acēsta ocașiune s'a folositū prințulū de Bismarck spre a-i pregāti în capitala Germaniei o primire pe cātū de amicabilā pe atātū de onorātōre. Împēratulū, împērātēsa, ministrii și tōte persōnele din cercurile înalte berlineze au îmbrāțișatū pe Lesseps cu deosebitā căldurā, așa cā acesta a rēmasū cu totulū încāntatū de primirea, ce i s'a făcutū, care a contrastatū multū cu obicinuita rēcēlā respingētōre a Parisienilorū. În întrevorbirile ce le-a avutū la reîntōrcere cu raportorū foilorū francesē diice Lesseps: „M'am convinsū,

cā în Berlinū tōtā lumea voiesce pacea. Prințulū Bismarck precum și împēratulū au lādatū fōrte multū atitudinea ambasadorului nostru dela Berlinū *Herbette*, care prin declarațiunile sale hotārīte, leale și sincere i-a liniștitū. *Bismarck* a dișū cā întâiū a credutū cā tōte vorū merge rēu și cā oștīrea va trebui sē mērgā la graniță, acm însē pericolulū e înlāturatū. Elū (*Bismarck*) doresce sē trāiascā în pace cu Franca, va dovedi însē celū mai mare zelū rēboinicū dēcā Germania va fi atacatā. Atitudinei acesteia are sē mulțāmēscā popularitatea sa în Germania; nu elū a cerutū *Elsația-Lotaringia*, ci partida militarā a fostū convinsā cā *Metzulū* și *Strassburgulū* suntū de lipsā pentru asigurarea graniței. Împēratulū *Wilhelm* pe care l'am gāsītū în bunā sātātate mī-a dișū între altele: „Noi ne batemū numai cānd suntemū atacați, fiulū meu e de aceeași părere.” Împēratulū m'a asiguratū, cā stimēzā pe Francesi și se opune rēboiului, pentru cā scie cā Francesii ca și Germanii nu'lū dorescū și deōrece diplomațiā lucrā pe același terenū totū este posibilā o înțelegere. Împērātēsa mī-a dișū: „Nu mē ocupū cu politica, suntū însē fericitā de-a vedē unū Francesū. Iubescū țēra vōstrā frumōsā și ași fi fericitā, dēcā Franca și Germania ar trāi în pace, cum e dorința împēratului și a mea.”

În entusiasmulū sēu asupra primirei escelente ce i s'a făcutū în Berlinū d-lū de *Lesseps* a dișū într'o scrisōre ce i-a predat'ō vice-consulului francesū din Colonia, cā „*Germania este amiculū naturalū alū Franciei*”. Interpelatū fiindū în privința aserțiunei acesteia, *Lesseps* a declaratū, cā acēsta este convingerea sa. Elū a asiguratū cā n'a mersū la Berlinū în misiune oficialā și vorbesce așa cum îi dictēzā consciința. Germania, adause elū, este amiculū naturalū alū Franciei, din cauza vecinātāții și a intereselorū identice. Pentru cā Francesii au învinsū la începutulū seculului acestuia pe Germani și acești și-au luatū revanșa la 1870/1, sē fiā ore acēsta o causā, ca aceste douē națiuni sē trāiascā în neînțelegere până la sfērșitulū tuturorū veacurilor? Rusia, diice *Lesseps*, pōte fi amiculū Franciei, dēr nu e amiculū ei naturalū, pentru cā e fōrte depārtatā și din cauza deosebirei moravnilorū.

Nu totū de acēsta părere suntū *ōmenii revanșei în Franca*, pe cari toile bismarkiane îi aruncā într'o olā cu opozițiunaliū din Germania, socialū-democrați, clericali, Poloni ș. a. Acești campioni ai revanșei dau ađi tonulū, ei formēzā majoritatea precumpānitōre în Franca și toți fārā deosebire, republicanii ca și monarchiștiū, Orleaniștiū ca și Bonapartiștiū, conservativiū ca și radicali, suntū încāntați nu de amabilitatea împēratului *Wilhelm*, ci de marimōsitatea Țarului Rusiei, căruia, după părerēa lorū, are sē i se mulțāmēscā, cā Franca a fostū scāpatā de unū rēboiu. Mai multe diare de frunte, ca „National”, „Libertē”, „France”, „Paris”, aducū din incidentulū visitei lui *Lesseps* la Berlinū omagie Rusiei, care „a adusū unū serviciu civilizațiunei” împiedecāndū rēboiulū, pentru care lucru „*Franca* îi va fi totdēuna recunoscētōre”.

Opiniunea publicā în Franca se pronunță ađi în favōrea Rusiei și presa francesā dā mereu nutremētū acestui curentū pentru *alianța cu puterniculū Țarū*, pe care flū lingușesce necurmatū. Chiarū „marele Francesū” *Lesseps* a trebuitū sē și audā imputarea, cā a pusū la probā simțibilitatea rusescā prin călētoria sa în Germania.

Cātū pentru *Ruși* ei parū a fi deocamdatā mulțumiți cu succesele ce le secerā politica lorū în Franca și asupra tristului fenomenū alū *atențatului* contra Țarului, ce a fostū din nou plānuitū și descoperitū se mângāiā cu aceea, cā și în alte părți nu e mai bine și cā nihilismulū a devenitū unū „anarchismū cosmopolitū”. Dealt-

mintrelea din nou asigură foi e rusesei autorizate că Țarul și Gieru sunt hotărâți să nu intervină în Bulgaria, și că Rusia nu vrea să-și risipească puterile espunându-se la nouă aventuri.

### Cum se se pörte Sașii din Ardealu?

In „Leipziger Gesellschaft“ publică Karl Bleibtreu un articol despre „greșele germane ale Sașilor ardeleni“ și le face imputări pentru atitudinea lor față cu purtarea stăpânirii unguresci. Etă ce serie autorul articolului, pe care îl reproducem după „Pester Lloyd“:

„E adevărat, că timpurile vechi au trecut, când bărbatul era cu inima la loc și era hotărât a merge la extrem, decă i se amenința onōrea și naționalitatea. Confederațiilor din Stedingerland și Dithmarschen li s'au făcut mai puține nedreptăți în administrațiune și justițiă, și a le răpi limba maternă, cel mai prețios bun, cel puțin nimēnui nu i-a trecut prin cap. Der ei n'au suferit acesta și mai bucuros s'au luptat unu contra douăzeci. Der că și țeranul sas o va scote la capăt cu doi Magharî ori Români — el se va lăsa totu mai departe să i se pună călușu ca *homo prudens et circumspectus*, căci casa și curtea îi sunt dōră de mai mare preț decăt onōrea și naționalitatea. Oricărei opunerii, oricărei tenacități în rezistență pacinică, i se va pune într'o di capăt prin forța tășișă a stăpânitorilor. Numai enormul sprijin moral al patrioților din imperiul german, numai el a ferit până acum pe Sași de a merge la extrem. Der decă nu se întemplă mari răsturnări istorice, nici acesta nu va mai pute mântui cauza perdută. Căci perdută este, decă o mulț se dă cu ușitate îndrētū de a merge la extrem. Celu ce caută să determine mersul evenimentelor nu mai prin vorbirii și plāngerii, celui ce i se pare o nebuniă ideia că ar fi și alte mijloce — acela se dă însuși perđarei.

„Nu vreu să urmeză mai departe aceste notificări, nu vreu să intru în aceea, cătu de favorabil ar pute sta raporturile Sașilor ardeleni — printr'o alianță cu România — nu vreu să compară cătu de mută s'ar pute preface în cazul din urmă în ajutoru directu pu ternicul sprijin al publicului german, în vreme ce rase mai slabe în număr au încercat sub împrejurări mai favorabile, fără orice sprijin din afară, lupta eroică pentru libertatea și existența lor națională în contra unor inimi multă mai puternici.

Acesta niciodată nu se va încerca în fundul regi. Trăind într'o eră materialistă iubitore de pace, nu în „the brave days of old“. Sașii merg spre peire fără a se mai opri. Cătu timpu opunerea și lăudăroșia pline de vorbe cu „știința germană“ mai pōte dura, până atunci birocrății din Sibiu își vor susține cu energiă rolul lor conducător. Dēr sosind odată dina în care se dice: Ori perii, ori vē supuneți, ori vē puneți în joc viața și sângele pentru germanismul vostru, pe care dicită că-l iubiți mai presus de tote — atunci, da atunci! Numai cumpēnindu-se astfel de raporturi se cunoșce cătu de sus stă intunecatul evu mediū în simțemētul de onōre și în adevăratul idealism peste noulu timp luminat, în care lupta de nimicire se pōrtă cu vorbe, er nu cu fapte. Impilarca Sasilor este încă țemurită în marginile tiraniei legale. Acte de violență directe trebue să urmeze și esecutarea legi școleror medii, până acum încă numai în modu platoniu, va pune definitiv căluș limbii germane. De sigur germanismului din Ardealu li se va cănta vecinica pomēnire, deși nu în tăcere. Căci celu ce nu și ajut el însuși, ucluia nici Dumnezeu nu i ajut. Și decă Sașii răspund: „Ce putem face noi 250,000 de omeni (cari insē locuesc în liniă strinsă și uniți locală) contra forței de stat maghiare? Amu li perduți totu“ — atunci se se răspundă liniștit: „Cugetu, că voi prețuiți germanismul vostru ca viața voastră? Și acesta e în faptă deplin adevărat. E alātu de înrădăcinat în voi această ideă, încātu cu germanismul, care formează fa'a și puterea voastră, ați perde totu ce vē face viața prețioasă. Și cu tote astea voiți, fără să ncercați a merge la extrem, să primiți spiritualicesce și moralicesce lovitura de mōrte? Viața fizică și materiă vē este așadēră nesfērșitū mai iubită, decăt totu renumitul vostru idealism german? Ei bine, atunci duceți-vē perđarii! În locu de luptă gloriosă și peire fizică, încă îndoișă, alegeți peire morală și spirituală! Căci înaintea acestei alternative și așa totu sunteți voi puși și ora voastră va sosi. Der atunci nu vē va pute mântui grecēca și latinēca, nici reuniunea pentru știința țării Ardealului, ci vrednicia trainică și practică și destoinicia de a vē însușeți“.

„Pester Lloyd“ dice că d. Karl Bleibtreu e unu nebun în folio și că de sigur nici unu omu nu se va găsi în fundul regi, care ar avē plăcere să urmeze astorfelul de palavre, prin care acelū individū provōcăcu atāta vitejiă pe alți

omeni ca — printr'o alianță cu România — să se revolte contra patriei lor. Fōia ungurescă încheia dorindū ca „Sașii se și scuture măneca și să scepe de nenorociti lor amici literari“.

### SCRIILE DUEL.

† Georgiu Laslu, președinte de tribunal în pensiune și avocat, a încetat din viață Duminecă în 8 (20) Martie a. c. în etate de 60 de ani. Rēposatul în totu timpul activității sale ca judecator în Făgăraș, Turda etc. s'a distins prin iubire de dreptate și consciențiositate, care i-au fost rēu rēsplăite de cătră cei dela putere. Georgiu Laslu a fost unu fiu devotat națiunei sale, pe care a iubit și pentru care gata a fost totdeuna a aduce jertfe pe cătu în puțină i-a fost. Adresăm condolențele noastre neconsolatei sale consorte, care plānge pierderea nobilului ei soț!

—x—

Celim în „Romānulu“: „Allamū cu plăcere, că guvernul nostru este hotărât a nu încheia convențiune comercială cu imperiul austro-ungar, decă nu se va asigura Romāniei într'unu modu certu esportul cerealelor și mai cu semă alu vitelor.“

—x—

Același diard e informat, că comisiunea militară romānă s'ar fi pronunțat pentru adoptarea mitraliezei *Mannlicher*, inventatoru puscei cu repetițiă pentru armata austro-ungar. Se dice că asupra puscei nu s'ar fi esprimat favorabilu.

—x—

„Albina“, institutul de credit și economii din Sibiu a făcut o nouă emisiune de scrisuri fonciare de 5% sorșibile în 30 ani, de 6% nu se vor mai emite și cele esistente se vor retrage pe încetulu.

—x—

D-lu Justinianu Grama, comisionar în Brașov, a deschis în Pesta, Waitzner-Boulevard Nr. 16 etagiul I. unu biuru de afaceri cu produse, comisiune și petrolea, păstrându și în același timp și biuruul său din Brașov. Li dorim succesu și în Pesta, unde d-sa e singurul Romān cu asiful de afaceri.

—x—

În comuna Vingard de lângă Săbișu sunt închise de doi ani de zile școlele din cauza diferitei. Afară de lunile Decemvre din 1885 și Ianuarie din 1886 nici unu cursu nu s'a mai ținut, pe lângă aceea că și în 1884 au fost în parte închise. Numai în cursul acestei erii au murit 56 copii și diferita continuă a seceră nouē jertfe. Cu mēsură unilaterală d'a se ține numai școlele închise nu e mirare, decă nenorocita comună își va vede înmormēntați toti copii romāni, sași și unguri.

—x—

În Spania s'a introdus căsătoria civilă. La cununia bisericescă va asista unu judecator de pace sau unu altu funcionar civil. La căsătoriile necontractate bisericesc, statului îi recunoșce biserica dreptul, a constata valabilitatea lor amēnatu legilor statului.

—x—

Milionarul Kelch din Berlin a fost arestat, fiind că a bătut gravu pe propria sa soră, care-l vi sitase pentru aplanarea unor afaceri de moștenire.

### Procesul de calumniă

contra d-lui F. H. Longinū, avocat în Deva.

(Urmare din Nrii 49, 50 și 51).

Acusatul în fine declară, că totă investigațiunea și peste totu procedura ce s'a încenat în această cauză a fost pusă pe o basă greșită și ilegală și că prin urmare tragerea lui înaintea acelu tribunal este incorectă și nelegală.

După acesta a urmat ascultarea martorilor. Mai întâi s'a ascultat martorul Alesandru Czura, apoi Henrich Schöpfkés, ambii oficiali la tribunalul reg. din Deva. Acești martori — ascultați și în decursul investigațiunei, — s'au ascultat despre afacerea dintre acuator și acusat dela 22 Noemvre 1883.

De cumva vomu lua în considerare pozițiunea acestor martori, că adecă ei sunt subordinați președintelui Tribunalului reg. din Deva și că deci viitorul lor, în mare parte, pōte depinde dela dēnsul, îndată putem pricepe „generea“ ce i-au cuprins, când au fost ascultați, precum de escusat pōt fi și pentru alegerea espressionilor, cu cari s'au încercat a netedi adevărul faptelor. Fața și gesturile lor au oglindat în deajuns lupta internă față cu „delicata“ pozițiune în care se aflau.

Cu tote aceste din fasiunile acestor martori s'a adevărit, afară de totă îndoiēla, că acusatul în mai multe rânduri a declarat președintelui Solyom, că a salutat, când a intrat în oficiu, deci — se vede — nu a avut intențiunea, de a se purta neurban față cu președintele tribunalului, prin urmare președintele nu a mai avut și nu a mai putut avē motivu fundat, ca să atace pe acusat, așa precum l'a atacat.

Va se dice s'a dovedit, că Dr. F. Solyom Fekete a căutat nodu în papură și că d-sa a trecut peste limita, ce-i compete.

Totu din fasiunea acestor martori se vede apriat, că președintele tribunalului, cu acea ocaziune, a fost

forte iritat și că eșind din odaia espeditorilor întorcându-se cătră unu din martori, anume cătră H. Schöpfkés, i-a dicit: „Dece acusatul va mai intra aici, fără ca să salute. Să lu dai afară (utasítsa ki)“.

Întrebat fiindu acusatul, că ce obiecțiuneză la fasiunea martorilor, răspunde, că martorul din urmă numai în citarea cuvintelor lui Solyom a greșit, încātu — după acusat, — Dr. Solyom a dicit mai mult și anume: că martorul să lu dea pe acusat afară cu haiducii. Der — dice acusatul, — pentru unu avocat și omu cult, conceptul de a da pe cineva afară (kiutasítani) nu multu se deosebesce de partea a doua, ce adecă susține acusatul.

Din fasiunea acestor martori s'a mai vedit și aceea, că acusatul a avut cauze de regulat și în espeditura tribunalului și că totdeuna s'a purtat cu cea mai mare urbanitate, față de oficialii, cu cari a avut atingere.

Este deci evident, că D-lu Dr. Solyom Fekete, președintele tribunalului reg. din Deva, la 22 Noemvre 1883 așa s'a purtat cu unu avocat, precum unui președinte de Tribunalu nici într'unu casu, — nici după lege, nici după regulile bunei cuviințe, a se purta nu i-a fost ertat, — prin urmare iritațiunea, rușinea și amărăciunea acusatului și-o pōte inchipui fiă-cine, încă și acela, care numai în parte cunoșce antecedentele acelei afaceri.

Ca să se pōtă înțelege mai ușor mersul pertractării și fasiunile martorilor, cari au urmat, trebue să amințim mai întâi următoarele:

După cum a dicit și acusatul, între el și președintele tribunalului reg. din Deva, din mai multe și varietative, de mai mulți ani a esistat o inverșunare și o luptă necurmată.

În urma acestei lupte, acusatul încă la anul 1881 eră după unu atacu vehement, s'a plānsu la fostul ministru de justițiă, arătându-i, la ce șicane a fost el espus de cătră președintele tribunalului și peste totu din partea tribunalului reg. din Deva.

Totodată acusatul a descoperit și respective a denunțat ministrului mai multe iregularități ce a observat el și alți la tribunalul din Deva și la președintele său și a arătat și aceea, că ce opinii s'au manifestat peste totu asupra procedurii și a faptelor președintelui tribunalului reg. din Deva, dreptu ce a rugat pe ministru, ca să se îngrijescă de curmarea rețelor, eventualu să trimită pe cineva, ca să afle, intrucātu cele arătate sunt sau nu adevărate.

Intr'o plānsore de acelea, — de care acusatul a ținut mai multe, — acusatul a atras atențiunea ministrului și la împregiurarea, că președintele tribunalului reg. din Deva Dr. F. Solyom Fekete, cu ocaziunea alegerilor din anul 1881, s'a dus în mai multe rânduri în cercul alegătoru al Baiei de Crișiu și pe acolo a corțeșit, pentru ca să fi ales fratele său, inginerul Sigismund Fekete. Corțesia acesta a bătut forte la ochi și în public și deci se desaproba în public pașii președintelui.

Nu peste mult și mai ales după ce fretele președintelui a reușit ca deputat față cu fiă ertatul Sig. Borlea, s'a ventilat și prin diare corțesia d-lui Solyom, mai apoi a apărut o epistolă volantă anonimă tipărită în limba maghiară, în care autorul cu frase bombastice glorifica învingerea lui Sig. Fekete asupra lui Sig. Borlea și totodată desonestând în modul cel mai scărboșu pe cei cari aparțin partidei naționale romāne, specialu pe cei cari au participat la conferența electorală din Sibiu la 1881 — numindu-i trădători de patriă, — se încerca a dovedi, că învingerea lui Sig. Fekete se atribue singur energiei și activității d-lui Dr. F. Solyom Fekete, președ. trib. reg. din Deva. Acusatul deci a trimis și acelu pamfletu ministrului și i-a arătat că etă ce se vorbește și se scrie despre președintele tribunalului reg. din Deva, de i — dicea el — ar fi timpul și necesitate imperativă, ca ministrul să vedă, ce este adevăr din tote acestea și din câte se vorbește despre subalternul său.

În urma acestei denunțări ministrul — așa se vede, — a provocat pe președintele tribunalului reg. din Deva, să se justifice. D-lu Dr. F. Solyom Fekete, drept justificare, a trimis ministrului o adevărată, subscrisă de mai mulți juđi comunali și alte persoane, din amintitul cercu electoral. În atestatul din chestiune — care a servit de basă la unu din punctele pentru care acusatul s'a pus pe banca acusaților, și care nici de prezent, nici sub decuralu investigațiunei nu a fost și nu e la acte (!) — se dice, că președintele Solyom, la alegerile din 1881 nu a fost în respectivele comune, ai căror juđi sau locuitori au subscris sau pară a fi subscris acelu atestat.

Allându-se mai târziu, că în favorul lui Solyom s'a făcut unu atestat de cuprinsul arătat, cei cari au știut și au fost convinși despre neadevrul ce cuprinde acelu atestat au început în public a critica și procedura acesta a președintelui Solyom.

Pe astă cale a aflat și acusatul, că în ce mod și cu ce s'a scusat Solyom la ministru și această împregiurare a timbrat'o, când a fost provocat a da dovdeți dicēndu că atestatul acela — după cum i s'a spus — nu s'a subscris în fapt de toti aceia ale căror nume figurează pe acelu atestat și că decă atestatul acela conține adevăr, atunci e neadevră ceea ce a vorbit pe atunci totă lumea, e neadevră ceea ce au scris cele mai multe diare și s'a tipărit și în amintita epistolă volantă, nedesmițită de Solyom, — er decă atestatul din chestiune nu conține adevărul, atunci președintele tribunalului reg. din Deva, d-lu Dr. F. Solyom Fekete, s'a justificat cu unu atestat, despre care însuși scia, că nu conține adevărul și acesta nu se pōte considera de lucru strălucit.

Pe această declarațiune și respective dovdeți se bazează punctul întâi, în care procurorul crede a descoperi delictul de calumniă. Alu doilea punct mai grav — asemenea după procuror — ar fi declarațiunea și respective deducțiunea, ce o face acusatul

relativă la emiterea unui bilet scris de mână proprie a d-lui Dr. F. Solyom Fekete și predat unui individ, menit a fi deținut și escortat la Devași cu al cărui ajutor respectivul a și scăpat de închisoarea pusă în perspectivă. Acest bilet, la timpul său a dat ansă la multe vorbe, combinațiuni și declarațiuni în comitatul Huniădorei, până ce în fine a ajuns chiar și în mâinile comitelui suprem George Pogány. Al treilea punct grav ar fi o saletă tristă, luată fără scirea și învoirea stăpânului, — despre care asemenea s'au vorbit multe în Deva și giură. (Va urma.)

### Din munții apusenți.

Câmpeni, 18 Martie 1887.

Domnule Redactor! Una din dorințele cele mai ardente ale poporului din munții apusenți s'a împlinit „Auraria”, cassa de economii, societate pe acțiuni în Abrud se poate considera de înființată. — Intregul capitalul de acțiuni s'a subscris într-o zi, din care s'au și plătit 10% eră în adunarea constituantă de eră primindu se proiectul de statute, numai decât s'au ales și membrii direcțiunii și ai consiliului de supraveghiere în persoanele celor mai competenți bărbați din Abrud, Câmpeni, Bucium și Roșia. — Totu eră s'a solvit încă 20% din capitalul de acțiuni, și așa ne putem aștepta în timpul cel mai scurt, ca statutele să fiă aprobate și firma protocolată prin tribunalul comercial.

Deși timpul era ploios și — ca de comun sub administrația noastră, în ținuturi românești — drumurile nepracticabile: acțiunarii totuși s'au înfățișat în număr complet la adunare constituantă; ba s'au înfățișat chiar și neacțiunarii, cari au asistat în tot decursul desbaterii statutelor.

Intrega inteligență din ținut, advocați, protopopi, preoți, medici și proprietari de mine, întreprinzători și comercianți au fost reprezentați în aceste adunare. — O regretabilă și totodată neexplicabilă excepție a făcut numai unul din cei doi advocați români din Abrud, care nu numai că n'a participat la înființarea acestei instituții cu menirea de a scăpa poporul nostru din ghiarele nemiloase ale usurarilor; ci se dice chiar, că și-ar fi imbat sucursul la înființarea unei bănci ungurești cu sediul aici în Abrud; ba o persoană demnă de totă credința ne spune, că respectivul Domn advocat tocmai în ziua adunării constituanțe a „Aurariei”, ar fi ținut discursuri ungurești în adunarea estrordinară a comunității din Abrud.

Din incidentul pretinsei „irredente” — Ungurii aduc miliția pe capul bieților Români din Abrud; n'au cu ce acoperi enormele spese puse în spinarea acestui opid, și totuși se găsește un Român, care în adunarea comunității face cauză comună cu instigatorii acestei calimități. —

Nu scim ce scopuri urmăresc acest domn advocat; îl putem însă asigura a priori, că aci în munții apusenți numai cu noi și prin noi poate ajunge la ceva și nici deum cu alții, cari până acum l'au desprețuit eră astăzi voiesc a-l folosi ca instrument în contra noastră. —

Moțul.

### Academia Română.

Sesiunea generală din anul 1887.

Raportul secretarului general asupra lucrărilor făcute în anul 1886—87.

(Urmare.)

Cuvintele M. Sale Regelui ne-au mișcat adânc pe toți, căci ele ne-au arătat cu câtă profunditate Majestatea Sa a pătruns în amănuntele nevoilor națiunii, și cât sunt de vaste cunoștințele sale științifice, în câtă a caracterizat în puține cuvinte programa întregă a studiului limbei noastre.

Academia în unanimitate a însărcinat pe d-lu B. P. Hașdău a realiza dorința măreț a Majestății Sale. Nici că era un altul mai competent pentru această lucrare, decât colegul nostru, cel mai ager și scrupulos al limbei românești, apăsător și cunoscut de lumea învățată, și cu ale cărui cercetări adânci și ingenioase de mult timp ne mândrim.

Astăzi avem înaintea noastră înteu volumul al „Marelui Etimologic”. Din acest volum putem vedea, judeca și aprecia atât însemnătatea ideii Majestății Sale Regelui, cât și erudițiunea, pătrunderea, și munca pe cari d-lu Hașdău le pune în executarea acestei lucrări.

*Magnum Etimologicum Romaniae* nu este un simplu dicționar, redactat după modul dicționarilor de până acum. El este o lucrare unică în felul său. D-lu Hașdău a cuprins înțelesul intim al ideii. M. S. Regelui, și a conceput un plan de executare foarte vast și cu totul nou și original. Cuprinsul lucrării este precizat chiar pe titlu prin cuvintele: „Dicționarul limbei istorice și poporane a Românilor”, de unde se vede că *Magnum Etimologicum Romaniae* va cuprinde în sine totă limba română în manifestările și formele ei istorice populare și dialectale, așa după cum se găsește în cărțile vechi, în literatura poporană scrisă și nescrisă și în

vorbirea vie a poporului. Acesta este fondul comun, este baza din care se formază limba literară destinată a exprima toate cugetările și toate manifestările civilizațiunii naționale.

Din relațiunile pe cari d-lu Hașdău ni le-a prezentat în cei doi ani precedenți am vădit cum s'au strins materialele din cari se formază această lucrare monumentală asupra limbei noastre.

Cele patru fascicule publicate până acuma arată cum lucrarea se execută.

Din partea publicată se vede că *Magnum Etimologicum* nu cuprinde numai însemnarea cuvintelor, cu arătarea etimologiei lor. Fie-care cuvânt formază o monografie, în care sunt înșirate originea și istoricul întrebunțării lui, precum și toate funcțiunile lui în observațiunile, obiceiurile, credințele, superstițiunile poporului, de unde rezultă că acest dicționar este o enciclopedie națională a poporului român, în care sunt arătate și explicate toate manifestațiunile spiritului poporului nostru. Astfel lucrarea d-lui Hașdău ocupă în studiile noastre filologice un loc de o însemnătate foarte mare. Prin ea se va da un impuls puternic a studiului în toate direcțiunile epichologia poporană a Românilor.

Ușor se va înțelege acum, de ce *Marele Etimologic* trebuia să se deosebească de forma obișnuită a dicționarului. În *Dicționarul* d-lui Hașdău fiecare cuvânt este tractat în forma unei mici monografii, care poate fi citită și înțeleasă de fiecare. Prin acesta *Magnum Etimologicum* va deveni o carte instructivă în care ori cine va putea găsi explicații asupra oricărui cuvânt, această lectură va contribui foarte mult la răspândirea cunoștințelor drepte asupra limbei și asupra poporului român și la înlăturarea multor idei greșite cari sunt răspândite chiar între Români asupra manifestațiilor spiritului național. Der *Magnum Etimologicum* va mai avea un alt rezultat, o cunoștință exactă a tesaurului limbei românești și a întrebunțării lui.

Având înaintea noastră întâiul volum al *Marelui Etimologic*, și apăsându marea însemnătate pentru națiune a acestei publicații, precum și onoarea ce ea face țării și Academiei, se deșteptă în noi simțăminte de adâncă recunoștință și de nemărginit devotament către M. S. Regele, Augustul Președinte și Protector al Academiei, care a conceput ideea lucrării și a dat mijloace ca să se realizeze, precum și simțăminte de iubire, de stimă și de mulțămire către colegul nostru B. P. Hașdău, care și-a pus totă activitatea sa spre a realiza această lucrare care va fi, cum a spus M. S. Regele, „un monument neperitor” pentru limba și cultura română.

#### III. Publicațiunile Hurmuzaki și cercetări istorice.

În bugetul statului pe anul 1886—87 s'a trecut, pentru continuarea și completarea colecțiunilor istorice Hurmuzaki, o sumă totală de 33,000 lei; adică suma de 15,000 lei, care s'a acordat Academiei în ultimii ani pentru cercetări și publicări istorice s'a unit cu suma de 18,000 lei pe cari statul îi acordă anual pentru publicațiunile Hurmuzaki. Prin acesta s'a putut da o întindere mai mare decât în anii trecuți publicării de documente și culegerii lor de prin arhivele străine.

Lucrările făcute în această direcție în decursul anului sunt următoarele:

1. Din *Documente privitoare la istoria Românilor* s'a publicat volumul V partea II (de XXVI și 406 pagini). În această parte se cuprind 375 documente din anii 1650—1699, adunate din arhivele statului dela Veneția, din biblioteca St. Marco, și din câteva colecțiuni din Roma. Volumul se termină cu un indice alfabetic general pentru documentele cuprinse în amândouă părțile lui.

2. S'a început tipărirea părții II a volumului III, în care se vor publica documente adunate totu din Arhivul de stat dela Veneția pentru anii 1576—1600, spre a se completa printr'insele colecțiunea de documente din aceiași ani adunate de Hurmuzaki și cuprinsă în tomul III deja publicat. În acest volum s'au tipărit până acuma 150 documente.

3. Din *Fragmente zur Geschichte der Rumänen* s'a publicat volumul V (de XIV și 473 pagini), în care se tractază istoria Principatelor române și a cestiunii Orientului în general dela 1724 până la 1782. Cu acest volum se termină studiile fragmentare redactate de emuritorul Eudoxiu Hurmuzaki, mai rămânând a se pune în ordine și a se publica mai multe note și excerpte, cari se mai află în hârtiile sale.

4. În relațiunile anilor trecuți am avut onoarea a vă arăta hotărârea comisiunii publicațiunilor Hurmuzaki în privirea completării colecțiunii de documente pentru epoca mai veche a istoriei noastre, adică înainte de anul 1575.

În decursul anului încetat s'a tipărit întâiul volum (de XXX și 701 pagini), cuprindând 553 documente estrase din diverse publicațiuni și privitoare la anii 1199—1345, adică la cea mai veche epocă docu-

mentală a istoriei noastre. Documentele reproduse în acest volum s'au controlat în diferite edițiuni în cari au fost publicate. Unele au fost colaționate chiar cu originalele spre a se ajunge astfel la un text autentic curățit de toate greșelile străcurate în alte edițiuni. La sfârșitul volumului s'au pus cinci stampe litografice pe cari sunt reproduse facsimile de diferite numiri proprii precum și câteva citate ale cărora text este contraversat. Acest volum, prelucrat de d-lu Nic. Densușianu, s'a tipărit cu îngrijirea d-sale, și formază întâiul volum al colecțiunii Hurmuzaki.

Continuându-se această lucrare, se va completa în mod documental partea mai veche a istoriei noastre, și studiile istorice se vor putea face de acum înainte pe base sigure și necontestate, er colecțiunea Hurmuzaki devine astfel din ce în ce mai mult un corp complet al documentelor privitoare la istoria Românilor.

(Va urma.)

### SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.”)

PESTA, 21 Martie. — Secretarul de stat Alexandru Wekerle a fost ales unanim deputat dietal în cercul electoral Bouro.

BERLIN, 21 Martie. — Comitetul camerei seniorilor a făcut esențiale modificări în proiectul bisericesc politic, prin care legile din Mai se desființează total și se permite erăși a se reînțorțe toate ordinele și congregațiunile expulsate.

### DIVERSE.

Morte șorecilor. — „Gazeta Sătenului” recomandă pentru a se stărpi șorecii cei mari, ce fac atâtea stricăciuni prin magazii etc. următoarele două mijloace foarte bune, mai ales pentru cei ce — cu drept cuvânt — li e temă d'a-i stărpi cu otrăvuri ca: stihnină, arsenic (șoricioică) și fosfor. Aceste mijloace sunt: 1) A se pune praf de var nestins amestecat cu făină și cu zahăr. 2) A se înmuia în grăsime bucăți de burete și după ce se usucă a se pune pe unde bantue șorecii. E nevoe a se pune împrejur vase cu apă. Șorecii mănâncă buretele și varul, se duc deși potolesc setea și crepă. Cine nu crede facă probă!

Succesul fracului roșu. — Se scrie din Turin: O reformă de mult timp plănuită de domni noștri în monotona și necolorata toaletă bărbătească de bal a învins în zilele din urmă oricel piedecă. La un bal al contelui Sambuy apărură după o întrevorbire la vreo sută cavaleri totu unu și unu, într'un costum, care nu îndrăsnise a se depărta cu desăvârșire de indatinata și venerabila formă a fracului, însă înlocuia ceremoniosul negru c'un roșu infocat. Pantaloni negri, gileta de pichet alb și cusută, precum și încălțăminte lină cu cataramă de argint întreaga costumului. Noua coloră modernă a fracurilor dă salonului de bal un aspect multicolor și animat, deși nu se poate nega, că roșu deschis descopere ochilor multe mici defecte în desvoltarea corporală și în ținută, pe cari le acoperea discretul negru. În Genua, Milan și Roma, s'au vădit în carnavalul acesta multe fracuri roșii și numai începe în doială, că carnavalul viitor va vedea plăcutul roșu ca coloră obligată a îmbrăcăminte de gală bărbătească. (bine înțeles în saloanele de bal.)

Răsboiu în aer. — Totă lumea se'ntrăbă: Fi-va răsboiu? Până acuma nimenea n'a putut da un răspuns sigur la această întrebare. Cu atât mai mult însemnătate câștigă din cauza acesta simplul sătuleț slavonic Vidovec în apropiere de Warasdin, deoarece se comunică de acolo despre un răsboiu, carele cel puțin în aer s'a și purtat. Acestă comunicare este din cuvânt în cuvânt următoare: În zilele trecute avură ocașione locuitorii satului Vidovec, depărtat o oră de Warasdin, a observa 3 zile dearându un fenomen admirabil, o *fata morgana*. Pe șesul din fața satului care se întinde până la Warasdin, se văd un mare despărțământ de infanterie, la care se deosebeau șepcile cele roșii, pe când celelalte părți ale uniformelor erau întunecate, fără o coloră anumită. Trupele făceau exercițiu. În mijloc sta un colos de comandant, care prin semne cu săbii conducea exercițiul. Când comanda el „la pământ”, când „fuga”, cea ce se execută cu precizie. În fine după o durată de mai multe ore se întrerupse exercițiul și misterioasă cetă dispărură. Acestă se repetă 3 zile dearându. Întrăga populație era în picioră și care voia să vadă misterioasă armată. Mai mulți omeni cu inimă, între cari și 2 gendarmi, se duseră spre a constata, decât nu au lăsat semne aceste evoluțiuni, der nu descoperiră nici cea mai mică urmă. O frică superstițioasă li cuprinse pe omeni și fiacare jura, că acesta ar fi un semn prevestitor de răsboiu.

Editor: Iacob Muresianu.

Redactor responsabil Dr. Aurel Muresianu

**Bursa de Viena**

din 19 Martie st. n. 1887

Rentă de aur 5%	101.50	Bonuri croato-slavone	104.50
Rentă de hârtie 5%	89.30	Despăgubire p. dijma de vină ung.	98.75
Imprumutul căilor ferate ungare	150.—	Imprumutul cu premiu ung.	120.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (1-ma emisiune)	89.—	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	122.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (2-a emisiune)	124.—	Renta de hârtie austriacă	80.55
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (3-a emisiune)	115.25	Renta de arg. austr.	81.30
Bonuri rurale ungare	104.25	Renta de aur austr.	113.15
Bonuri cu cl. de sortare	104.—	Losurile din 1860	133.25
Bonuri rurale Banat-Timșu	104.25	Acțiunile băncii austro-ungare	876.—
Bonuri cu cl. de sortare	104.25	Act. băncii de credit ung.	295.75
Bonuri rurale transilvane	104.20	Act. băncii de credit austr.	285.50
		Argintul — Galbin	—
		impărătesc	6.00
		Napoleon-d'or	10.10
		Mărci 100 imp. germ.	62.62
		Londra 10 Livres sterline	127.80

**Bursa de București.**

Cota oficială dela 7 Martie st. v. 1887.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	90 1/2	91—
Renta rom. amort. (5%)	91 1/2	92—
convert. (6%)	84—	85—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	35—	36—
Credit fonc. rural (7%)	99—	100—
" " " (5%)	82 3/4	84 1/4
" " urban (7%)	96—	97—
" " " (6%)	90—	91—
" " " (5%)	78—	79—
Banca națională a României 500 Lei	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	—
" " Națională	—	—
Aur contra bilete de bancă	18.—	18. 3/4
Bancnote austriace contra aur.	2.01	2.02

**Cursul pieței Brașov**

din 12 Martie st. n. 1887

Bancnote românesce	Cump.	8.44	Vënd.	8.48
Argint românesc		8.40		8.45
Napoleon-d'or		10.08		10.12
Lire turcesce		11.30		11.40
Imperiali		10.30		10.40
Galbeni		5.95		6.—
Scrisurile fonc. » Albina		101.—		102.—
Ruble Rusesci		113.—		114.—
Discontul		7—10%		pe an.

**EQUITABLE**

Societate de asigurare pe viață a Statelor-Unite în New-York.

**Infinită în anul 1859.**

Starea asigurărilor la 1 Decembrie 1886.

R. M. 1,747,000,000.

in anul 1884 360,000,000

in anul 1885 408,000,000

in anul 1886 474,000,000

Fondurile totale se urcă de la 272,000,000 mărci din 1 Ianuarie 1886 la suma de 321,000,000 la 1 Ianuarie 1887.

Excedentul curat al câștigului a fost la 1 Ianuarie 1887 680,000,000 mărci și a crescut în comparație cu anul trecut cu 130,000,000 mărci.

Capitalul plasat în Europa peste 16,000,000 mărci. Necontestabilitatea polițelor după existență de trei ani. Răscumpărarea și dreptul la reducere a fiecărei polițe după existență de trei ani. La capitalul în acți de 100,000 dolari se socotesc după statute numai 7% interese, partea cealaltă a câștigului formând multe milioane cadă exclusiv în folosul asiguraților.

Subdirecțiune pentru Ungaria în **Budapesta, Andrassystrasse 12.**

Agentura cerculă la: 4-6

**Filiala Albinei, Brașov.**

**Avisul d-loru abonați!**

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunii să binevoiască a scrie pe cuponul mandatului postal și numărul de pe fașia sub care au primitu diarul nostru până acuma.

Domnii ce se abonează din nou să binevoiască a scrie adresa lămurită și să arate și postaultimă.

Dacă se ivesc iregularități la primirea diarului onor. abonați sunt rugați a ne înconștința imediatu prin carte postale, ca în câtu depinde dela noi, să se delătureze

ADMINISTR. „GAZ. TRANS“

**ABONAMENTE**  
la  
**„Gazeta Transilvaniei“**

se pot face cu începerea dale 1 și 15 ale fiecărei luni, mai ușor prin mandate postale.

Adresele ne rugăm a ni se trimite esactu arătându-se și posta ultimă.

*Prețul abonamentului este:*

**Pentru Austro-Ungaria:**

pe trei luni	3 fl. —
„ șese luni	6 fl. —
„ unu an	12 fl. —

**Pentru România și străinătate:**

pe trei luni	10 franci
„ șese luni	20 „
„ unu an	40 „

**Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“**

**„ALBINA,“ institutu de credit și de economii în Sibiiu.**

**Bilanțul anual**

din 31 Decemvre 1886 alu societății.

**Active:**

Cassa în numerar	75,993.56
Monetă	3,581.84
Cambie de bancă	1,340,037.38
Imprumuturi pe ipotece:	
a) în scrisuri fonciare	1,039,997.77
b) în numerar	79,239.—
Credite fixe	117,406.50
Avansuri pe efecte publice	77,123.80
Credite de contu-curentu	99,765.77
Imprumuturi pe produse	16,179.52
Cassa institutului și diverse realități de vëndare	129,412.82
Efecte publice	137,481.65
Efectele fondului de garanță ale scrisurilor fonciare	318,597.15
Efectele fondului de pensii ale funcționarilor institutului	20,652.90
Depuneri la diverse bănci	20,218.42
Mobilier	6,661.64
după amortisare de	666.16
Diverse conturi debitore	99,214.27
<b>Total</b>	<b>fl. 3,580,897.81</b>

**Passive:**

Capitalu socialu	fl. cr.
3000 acțiuni à fl. 100	300,000.—
Fondulu de rezervă alu acționarilor	52,992.60
Depuneri pentru fructificare	2,089,131.35
Scrisuri fonciare în circulațiune	970,200.—
Scrisuri fonciare eșite la sorți în circulațiune	1,900.—
Fondulu de pensii alu funcționarilor	20,774.06
Dividende neridicate	2,820.—
Cambie de bancă reescomptate	57,070.—
Interese anticipate pto 1887	17,437.77
Diverse conturi creditore	22,861.87
Profitu curat	45,710.16
<b>Total</b>	<b>fl. 3,580,827.81</b>

Sibiiu, 31 Decemvre 1886.

G. Barițiu m. p.,  
membru alu direcțiunei.

I. Popescu m. p.,  
membru alu direcțiunei.

P. Cosma m. p.,  
directoru esectiv.

Iosif Lissai m. p.,  
comptabilu.

Subsemnatul comitetu amu esaminat bilanțul presentu și confrontându-lu cu registrele principale și ausiliare ale societății ținute în buna regulă, l'am găsit în consonanță cu aceleași și esact.

Sibiiu, în 14 Martie 1887.

**Comitetulu de supraveghiere:**

Dr. Aurelu Brote m. p.

Michaelu Kabdebo m. p.

Cornelius Tobias m. p.

N. Frateșiu m. p.

I. Crețiu m. p.